

ALADI

Asociación Latinoamericana
de Integración
Associação Latino-Americana
de Integração

ACUERDO DE ALCANCE PARCIAL
DE RENEGOCIACION Nº 10 RE-
VISADO CELEBRADO ENTRE BRA-
SIL Y COLOMBIA
(PROTOCOLO DE ADECUACION)

Sexto Protocolo Adicional

ALADI/AAP.R/10.6
14 de octubre de 1996

Los Plenipotenciarios de la República Federativa del Brasil y de la República de Colombia, acreditados por sus respectivos Gobiernos según poderes que fueron otorgados en buena y debida forma, depositados oportunamente en la Secretaría General de la Asociación,

CONVIENEN:


Artículo 1º.- No aplicar, en forma recíproca, la exigencia de transporte de carga en navíos de bandera nacional de la República Federativa del Brasil o de la República de Colombia, a las mercaderías importadas al amparo de las preferencias otorgadas en el Acuerdo de Alcance Parcial de Renegociación Nº 10/Revisado.

Artículo 2º.- El presente Protocolo entrará en vigor a partir de la fecha de su suscripción.

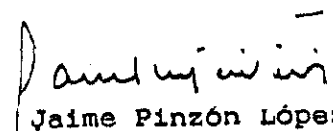
La Secretaría General de la Asociación será depositaria del presente Protocolo, del cual enviará copias debidamente autenticadas a los Gobiernos signatarios.

EN FE DE LO CUAL, los respectivos Plenipotenciarios suscriben el presente Protocolo en la ciudad de Montevideo, a los veinticinco días del mes de setiembre de mil novecientos noventa y seis en un original en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente válidos.

Por el Gobierno de la República Federativa del Brasil:


José Artur Denot Medeiros

Por el Gobierno de la República de Colombia:


Jaime Pinzón López

ACORDO DE ALCANCE PARCIAL
DE RENEGOCIAÇÃO Nº 10 RE-
VISADO CELEBRADO ENTRE O
BRASIL E A COLÔMBIA
(PROTOCOLO DE ADEQUAÇÃO)

ALADI/AAP.R/10.6
17 de outubro de 1996

Sexto Protocolo Adicional

Os Plenipotenciários da República Federativa do Brasil e da República da Colômbia, acreditados por seus respectivos Governos segundo poderes outorgados em boa e devida forma, depositados oportunamente na Secretaria-Geral da Associação,

CONVÊM EM:


Artigo 1º.- Não aplicar, em forma recíproca, a exigência de transporte de carga em navios de bandeira nacional da República Federativa do Brasil ou da República da Colômbia às mercadorias importadas ao amparo das preferências outorgadas no Acordo de Alcance Parcial de Renegociação Nº 10/Revisado.

Artigo 2º.- O presente Protocolo entrará em vigor a partir da data de sua subscrição.

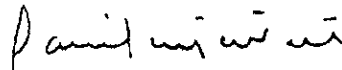
A Secretaria-Geral da Associação será depositária do presente Protocolo, do qual enviará cópias devidamente autenticadas aos Governos signatários.

EM FÉ DO QUE, os respectivos Plenipotenciários subscrevem o presente Protocolo na cidade de Montevidéu, aos vinte e cinco dias do mês de setembro de mil novecentos e noventa e seis em um original nos idiomas português e espanhol, sendo ambos os textos igualmente válidos.

Pelo Governo da República Federativa do Brasil:


José Artur Denot Medeiros

Pelo Governo da República da Colômbia:


Jaime Pinzón López